

Памятники армянской архитектуры и топонимики в странах Северной Европы

УДК 930.85 (48)/72

Погосян /Хахбакян/ Гагик Г.

Общественный институт политических и социальных исследований
Черноморско-Каспийского региона (Ереван, РА)

gagikp@mail.ru

Ключевые слова: Финноскандия, Дания, Швеция, Финляндия, Норвегия, Исландия, армяне, диаспора, архитектура, церковь, мемориал, памятник, хачкар, кладбище, надгробие, топонимика, лапидарные надписи.

Հայկական ճարտարապետական եւ տեղանվանական հուշարձանները Հյուսիսային Եվրոպայի երկրներում

Պողոսյան /Խաղբակյան/ Գագիկ Հ.

Սեփծովյան-Կասպյան տարածաշրջանի քաղաքական եւ սոցիալական
հետազոտությունների հանրային ինստիտուտ (Երևան, ՀՀ)

gagikp@mail.ru

Ամփոփում Հոդվածում ներկայացված է «Ճարտարապետական եւ տեղանվանական հայկական հուշարձանները աշխարհում» բազմահատորյա ատլաս-դիվանից մի գլուխ, որն նվիրված է Հյուսիսային Եվրոպայի երկրներին՝ Դանիային, Շվեդիային, Ֆինլանդիային, Նորվեգիային և Իսլանդիային: Հոդվածում համառոտ ներկայացվում է գաղթօջախների ստեղծման եւ զարգացման պատմությունը, տարածման աշխարհագրությունը, եկեղեցու, կրթության և պարբերական մամուլի իրավիճակը: Հոդվածի հիմնական մասն են կազմում նշված երկրների հայկական ճարտարապետական ու տեղանվանական հուշարձանների ցուցակ-աղյուսակները, որոնց վերջում զետեղված են օգտագործված գրականության ցանկերը:

Հանգուցարաններ Ֆիննոսկանդիա, Դանիա, Շվեդիա, Ֆինլանդիա, Նորվեգիա, Իսլանդիա, հայեր, գաղթօջախ, ճարտարապետություն, եկեղեցի, հորշարձան, խաչքար, գերեզմանոց, տապանաքար, տեղանուններ, արձանագրություններ:

The Monuments of Armenian Architectures and Toponymy in the Nordic countries

Poghosyan /Khaghbakyan/ Gagik H.

Public Institute of Political and Social Research of Blacksea-Caspian Region (Yerevan, RA)

gagikp@mail.ru

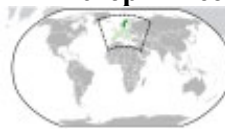
Abstract: The article presents the head of a multi-volume atlas of the catalog «The monuments of Armenian architecture and place names abroad». It presents an overview of the history and development of the community, the geography of its settlement, the state of the church, education and Armenian media. The main part of the article is a table-list of Armenian monuments of architecture and toponymy in the Nordic countries: Denmark, Sweden, Finland, Norway and Iceland, after which a list of literature is given.

Keywords: Fennoscandia, Datch, Sweden, Finland, Norway, Iceland, Armenians, Migration, Diaspora, Architecture, Church, Memorial, Monument, Khachkhar, Cemetery, Gravestone, Toponyms, Inscription.

Королевство Швеция (швед. Konungariket Sverige, англ. Kingdom of Sweden) – государство в Северной Европе на Скандинавском полуострове. Столица и крупнейший город – Стокгольм. Швеция разделяется на 21 округ – лён (швед. län). Каждый лён в свою очередь делится на муниципалитеты и коммуны (швед. kommun), общее количество которых составляет 290. Существует также исторически сложившееся разделение Швеции на 25 провинций и регионов.



История География



Знакомство армян со скандинавским полуостровом начинается с первого письменного упоминания в армянских источниках, которое имеется у автора VII в., основоположника древнеармянского естествознания, Анании Ширакаци в его труде «Ашхарацойц» (арм. Աշխարհացոյց, букв. Карта или Показ мира): «*В Океане, напротив Сарматии и Германии, находится еще один остров, который называется Скандэ. Здесь живут готы и множество других народов*» (Перевод мой – Г.П.) [2, с. 266]:

Однако, появление армян на территории Швеции, по всей видимости произошло позднее, в IX-X вв. и было оно отнюдь не добровольным. Добыча в военных походах викингов, доходящих до северных окраин Византии и Армении, кроме награбленного вполне возможно, могла состоять и из пленных. Правда никаких данных об этом, кроме туманных упоминаний в сагах до нас не дошло, но благодаря археологическим раскопкам, были найдены украшения увезенные из Партава [6, с. 422] – некогда столицы 12-ой провинции Великой Армении Утика (арм. Սուխք, лат. Otene), в дальнейшем Албанского (арм. Աղվանք) царства, а так же престольного города одного из четырех армянских католикосатов – Албанского (арм. Աղվանքի կաթողիկոսություն).

Странно, но вплоть до второй половины XVI в. никаких сведений о появлении армян на территории Швеции нет. Лишь в 1568 г. некий путешествующий летописец по имени Пирзад из Капана (арм. Փիրզադի Ղափանեցի) посетил Скандинавию и в своих «Путешествиях» (арм. Ուղեգրություններ) упомянул «страну шведов» (арм. Շվեդացոց երկիր) [6, с. 422].

Активное посещение Скандинавии армянами можно подразделить на последующие два этапа.

Первый, ранний этап (XVII-XIX вв.), обусловлен с одной стороны расширением интересов шведской короны на Востоке, т.е. в Османской Порте и Сефевидской Персии, а с другой стороны активизацией торговцев из Новой Джульфы. Наиболее ранние упоминания о них относятся к XVII в. Сразу после окончания посольской миссии шведского короля Карла XI к персидскому шаху Сефи II, продлившейся с 1683 по 1686 гг. [8, с. 109], 27 сентября 1687 г. был составлен торговый договор между шведским королевским двором и ново-джульфинкой торговой компанией, в результате чего были открыты торговые дома в Стокгольме и Нарве [6, с. 422]. Восьмистраничный текст договора хранится в Королевской библиотеке (швед. Kungliga biblioteket). Примечательно, что имеется копия договора на французском языке. Согласно этому договору

армянские купцы получали существенные льготы, в том числе возможность создания цехов под патронажем королевского двора. В Нарве были построены склады и гостевой дом [7]. Естественно, что этот период изобилует именами ново-джульфинских купцов торгующих со Швецией: Симеон Авдалян (1676-1692), братья Петрос и Погос Амиряны (упоминаются в 1688-89 гг.), Агаджан Аветикян (уп. в 1690-95 гг.) и др. [1, с. 743].

С этого времени и до XIX в. имеются многочисленные упоминания, также и об армянах на службе у шведов, в качестве переводчиков и послов в ряде восточных стран. Так, например, в шведском посольстве в Константинополе переводчиком служил Акоп Чамчян (1685-1757). А вот родившийся в том же городе армянин Ованнес Мурадджян (фр. Mouradja d'Ohsson) (1721-1787), получивший образование во Франции, по возвращении на родину был переводчиком в посольстве в Смирне. Посетив Швецию был возведен в рыцарское достоинство [1, с. 743; 6, с. 423]. Особенно стали известны его наследники.

Его сын – шведский историк и дипломат Игнатий Мураджа д'Оссон (фр. Ignace Mouradja d'Ohsson) (31.07.1740, Константинополь – 27.08.1807, Бьевр, Франция), служил в шведском посольстве в Османской Порте, был назначен управляющим делами посольства, стал кавалером шведского королевского ордена Вазы (швед. Vasaorden) удостоиваемого за гражданские заслуги, а в 1782 году был назначен полномочным министром и чрезвычайным посланником короля Швеции [10, кол. 1330].



Портрет Игнатия Мураджа д'Оссона;
Регалия шведского королевского ордена Вазы

Его внук Абраам Констандин д'Оссон (швед. Abraham Constantine Mouradgea d'Ohsson) (26.09.1779, Константинополь – 25.12.1851, Берлин) действительный член Шведской королевской академии наук (1817), барон (1828), дипломат и востоковед. Окончил Уппсальский университет (1799). В качестве атташе находился Париже (1801-03), где продолжая дело

своего отца занимался исследованиями в области восточной истории. Являлся секретарем посольства в Мадриде (1805-06), затем работал в посольстве прусского королевского суда (1807-08), и в Севилье (1809). В качестве временного поверенного в Париже (1811-13). Занимал должность секретаря кабинета наследного принца Карла Йохана (1813-16). Позже был назначен посланником Швеции в Гааге (1816), в том же качестве был переведен в Берлин (1834-50) [10, кол. 1330-1331].



Портрет Абраама
Константина д'Оссона

Армяне, благодаря знанию языков, отнюдь не редкость на дипломатической службе в Швеции.

В 1828-57 гг. генеральным консулом Швеции и Норвегии в Египте был Ованнес (или Джованни) Анастаси (1770-1857).

В 1866 г. в Стокгольм из Египта в качестве посла хадиша Исмаил паша прибывает сын министра иностранных дел Египта Степана Демирчана – Оган, привезший в дар Карлу XV двух берберских скакунов. Через год получив шведское гражданство став придворным конюшим [6, с. 423], в 1869 г. был послан в Египет, для вручения шведских наград Нубар паше [1, с. 744; 4, с. 232].

Второй, новый этап (XX в.), подразделяется на два подэтапа переселения.

Первый подэтап (вторая половина 1970-х гг.) обусловлен нестабильностью в ряде ближневосточных стран, что привело к эмиграции из Ливана, где началась гражданская война (1975-90), Сирии и Палестины, а также из Ирана, где произошла Исламская революция (1979).

Второй подэтап (1990-е гг.), обусловлен развалом Советского Союза, что привело к эмиграции из Армении и стран СНГ, а также агрессией со стороны Azerbaijan в отношении провозгласившей независимость Нагорно-Карабахской области, приведшей к массовым погромам в Баку, Сумгаите, Гандзаке и других армянско населенных мест, в результате чего 500 тыс. армян проживающих в Azerbaijan были изгнаны. Многие осели в Армении, остальные же рассеялись по миру, часть из которых добралась и до Швеции.

Согласно официальным статистическим данным “Население в разбивке по странам рождения” [11] в Швеции проживало:

Страна рождения	2010 г.	2020 г.
Армения	1672 чел.	3367 чел.
Azerbaijan	2107 чел.	3865 чел.



Ныне в Швеции проживает, по разным данным, от 6 до 8 тыс. армян. Наиболее крупные общины находятся в Стокгольме¹ – ок. 2500 чел. и его пригородах Сёдертелье², Боткирка³, а так же в Уппсале⁴ – ок. 1500 чел. Остальные проживают в городах соседних (центральных) лёнов, таких как – Евле⁵, Сандвикен⁶, Эребру⁷, Вестерос⁸, Ветланда⁹, Трольхеттан¹⁰, Гётеборг¹¹.

¹ **Стокгольм** (швед. Stockholm, лат. Holmia) – столица и крупнейший город Швеции. Вся Стокгольмская агломерация состоит из 26 муниципальных образований.

² **Сёдертелье** (швед. Södertälje) – город в лёне Стокгольм, фактически пригород Стокгольма.

³ **Боткирка** (швед. Botkyrka) – городок в лёне Стокгольм, пригород Стокгольма.

⁴ **Уппсала** (швед. Uppsala) – город, административный центр одноименного лёна.

⁵ **Евле** (швед. Gävle) – город, административный центр лёна Евлеборг и одноименного муниципалитета.

⁶ **Сандвикен** (швед. Sandviken) – город в лёне Евлеборг.

⁷ **Эребру** (швед. Örebro) – город, административный центр одноименного лёна.

⁸ **Вестерос** (швед. Västerås) – город, административный центр лёна Вестманланд.

⁹ **Ветланда** (швед. Vetlanda) – город, в лёне Йёнчёпинг.

¹⁰ **Трольхеттан** (швед. Trollhättan) – город в лёне Вестра-Гёталанд.

¹¹ **Гётеборг** (швед. Göteborg, англ. Gothenburg) – город в лёне Вестра-Гёталанд.

Организации

В Швеции действуют множество общественных и культурных союзов и организаций, таких как: благотворительные – комитет помощи Землетрясению (9.12.1988)¹², филиал союза помощи Армян в Стокгольме¹³, филиал общепереманского фонда «Айастан» в Уппсале; культурные – в Стокгольме (1974)¹⁴, в Уппсале (1980)¹⁵, в Трольхеттане¹⁶, в Гетеборге (1989)¹⁷, в Сёдертелье, в Эребру¹⁸, Ассоциация армянских ученых в Швеции (28.02.2007)¹⁹, армяно-шведский культурный центр (Стокгольм, 1985)²⁰, союз «Раффи» (Уппсала, 1986)²¹, культурные союзы «Арапат» в Стокгольме (1989)²² и Вестергасе²³; земляческие – Вана (Сандвикен, 1989)²⁴; спортивные – Армянский спортивный клуб «Арапат» (Уппсала, 1994)²⁵, филиал «Всеобщего Армянского спортивного союза»²⁶; молодежные – «Армянская молодежь Швеции»²⁷; и религиозные центры в качестве церковных советов в городах имеющих достаточное количество адептов [6, с. 425-426].

Такое количество организаций привело к решению о создании управляющего органа национальной и религиозной жизни армянской общины Швеции (Сандвикен, 1989), которое

было воплощено в качестве «Центра по координации армянских союзов Швеции» (Упсала, 1991)²⁸, а так же «Союза армянских ассоциаций в Швеции»²⁹.

Церковь

Большинство армян проживающих в Швеции являются адептами ААЦ под юрисдикцией Святого Эчмиадзина. Ныне в разных городах Швеции таких как Стокгольм, Уппсала, Вестергас, Сёдертелье, Боткирта, Киста и др. действуют церковные советы ААЦ³⁰. Существует также молодежная церковная организация «Аревик». За неимением собственных культовых построек, религиозные мероприятия проводятся в арендуемых общиной церквях.

В Швеции имеется так же немногочисленная армяно-католическая община (ок. 150 семей), сосредоточенная в основном в Сёдертелье и Трольхеттане, проводящая церковные службы в арендуемых церквях.

Образование

В Швеции функционирует несколько субботных школ содержащихся на средства культурных организаций в Стокгольме, Уппсале, Сёдертелье и Вестеросе [6, с. 425; 7].

СМИ

В Швеции армяноязычная периодика стала издаваться с конца XIX в. Всего по сегодняшний день издавалось 8 наименований периодики. Практически все издания были кратковременны. Так, например, было издано 2 номера журнала «Кннасер» (арм. Քննասեր, букв. Критиколуб) (Стокгольм, 1887-88 гг.); 3 номера газеты «Арагил» (арм. Արագիլ, букв. Аист) (Упсала, 1980); несколько номеров ежемесячной газеты «Крунк» (арм. Հրակ, букв. Журавль) (Стокгольм, 1984); ежемесячная газета армяно-шведского культурного центра издавалась 2 года под названием «Мер кронгы» (арм. Մեր կրոնքը, букв. Наша Религия) (Стокгольм, 1985-87), а затем еще 2 года под названием «Балени» (арм. Բալենի, букв. Вишневое дерево); «Юсисапайл» (арм. Հյուսիսափայլ, букв. Северное Сияние) первоначально издавался в качестве ежемесячной газеты (Уппсала, 1986-93), а затем в качестве ежегодника (1994-96). Ныне издается единственная периодика – официальный орган «Центра по координации армянских союзов Швеции» –

¹² Երկրաշարժի Օգնության Կոմիտե (ԵՕԿ).

¹³ Հայ օգնության միություն (ՀՕՄ) (швед. NOM Stockholm, англ. Armenian Relief Society, INC.).

¹⁴ Ստոկհոլմի հայ մշակութային միություն

¹⁵ Ուփսալայի հայ մշակութային միություն (швед. Armeniska kulturföreningen i Uppsala)

¹⁶ Տրոլլհատտանի հայ մշակութային միություն (швед. Armeniska Kulturföreningen i Trollhättan)

¹⁷ ԱՐԱՐԱՏ Հայկական Մշակութային Միություն եւ Եկեղեցական Խորհուրդ (швед. ARARAT Armeniska Kultur Föreningen och Kyrkorådet i Göteborg), www.ararat.se (на шведском языке).

¹⁸ Արարատ Էրեբրուի Հայ համայնք (швед. Ararat Armeniska Föreningen i Örebro)

¹⁹ Armeniska Akademikerföreningen i Sverige (AAS) www.armeniskaakademiker.se (на шведском языке).

²⁰ Հայ-շվեդական մշակութային կենտրոն

²¹ Raffi Kulturförening i Uppsala (арм. «Դաֆֆի» մշակութային միություն). Address: Box 250 64, 750 25 Uppsala, <http://raffi.se> (на армянском и шведском языках).

²² ԱՐԱՐԱՏ մշակութային միություն (швед. Armeniska kulturföreningen ARARAT i Stockholm), www.ararat-stockholm.com (на армянском и шведском языках)

²³ ԱՐԱՐԱՏ մշակութային միություն (швед. Armeniska kulturföreningen ARARAT i Västerås)

²⁴ Վանա հայ մշակութային միություն (швед. Armeniska kulturföreningen VANA i Sandviken).

²⁵ ԱՐԱՐԱՏ Հայկական մարմնամարզական ակումբ (швед. Ararat AIK (Armenisk Idrottsklubb) i Uppsala). Address: Box 1716, SE-751 47 Uppsala, www.ararat-aik.org (на английском и шведском языках).

²⁶ Հայ մարմնակրթական ընդհանուր միություն (ՀՄԸՄ) (швед. Armeniska Allmänna Idrotts Förening – HOMETEMEN Stockholm), www.homenetmen.se (на шведском языке).

²⁷ Հայ Երիտասարդությունը Շվեդիայում (швед. Sveriges Armeniska Ungdomsförbund (SAUF))

²⁸ Շվեդիայի հայկական միությունների համակարգող կենտրոն

²⁹ Armeniska Riksförbundet i Sverige (англ. The Union of Armenian Associations in Sweden). Address: Box 237, 177 24 JÄRFÄLLA, Sverige. www.armeniska.se (на шведском языке) (1993).

³⁰ The Armenian Apostolic church Council in Botkyrka-Stockholm, Kista/Akalla(Stockholm), Uppsala, Västerås, Södertälje.

газета «Нор Оризон» (арм. Նոր հորիզոն, букв. Новый Горизонт) (Уппсала, с 1994). [6, с. 427].

Многие общественные организации содержат веб-порталы (см. выше), кроме них имеется несколько независимых веб-порталов, например, посвященных геноциду 1915 года³¹ и армянам в Скандинавии³².

Армяно-шведский культурный центр в Стокгольме имел час радиовещания (1989-95).

Разное

В конце XIX в. из Швеции приехала целая группа миссионеров. Так в Тифлисе в 1887 г. был основан первый армянский евангелистский союз [6, с. 423]. В начале XX в., а именно в 1901 г. в Женскую миссию (швед. Kvinnliga Missionsarbetare) в городе Муш приехала миссионерка Альма Йохансон.



Альма Йохансон (швед. Alma Johansson)
(29.10.1880, Стокгольм – 31.12.1974, там же)

В немецком приюте для армянских детей спасшихся от геноцида она проработала вплоть до 1915 г. В 1920-1922 гг. в Константинополе помогала спасшимся от геноцида армянским детям-сиротам. Когда двери в геноцидальной Турции были окончательно закрыты, она в 1923 г. переехала в Грецию и в Салониках открыла фабрику для более 200 армянских женщин-беженок. Затем в Харилаосе она основала армянский детский сад и начальную школу. Там же в Греции ею были изданы две книги про геноцид армян: в 1930 г. «*Ett folk i landsflykt: Ett år ur armeniernas historia*» (букв. Народ в изгнании: один год из жизни армян) и в 1931 г. «*Armeniskt flyktningliv*» (букв. Жизнь изгнанных). В 2011 г. в Музее-институте Геноцида армян состоялась церемония захоронения земли, привезенной с могилы Альмы Йоханссон, и была открыта мемориальная доска. В 2015 году на Аллее благодарности у входа в библиотеку ЕГУ был установлен ее бюст.

³¹ www.folkmordet1915.se (на шведском языке).

³² Armenians In Scandinavia, Sweden, www.armiss.com (на английском и шведском языках).

Не смотря на перечисленное выше, история признания Геноцида армян в Швеции тянулась.

29 марта 2000 г. в парламенте Швеции был зачитан и одобрен Доклад признающий геноцидом "исчезновение" 2,5 миллиона армян и представителей других этнических групп Османской империи. Впоследствии, однако, документ был отозван на юридических основаниях.

12 июня 2008 г. в парламент была внесена на голосование резолюция о признании факта Геноцида, однако большинство парламентариев проголосовали против.

11 марта 2010 г. парламент Швеции проголосовал за принятие резолюции, в которой события начала XX в. в Османской империи признаются Геноцидом армянского народа. Резолюцию поддерживали пять из семи парламентских фракций. Против документа выступал МИД и комитет парламента по международным делам. В результате сторонники резолюции добились ее принятия с перевесом всего в один голос.



Фотография из Национальной архивной службы Норвегии. Между 1906 и 1915 гг.

Оригинальная подпись:
Barna med dukker. Musch
(букв. Дети с куклами. Муш).

Таблица-перечень памятников архитектуры и топонимики в Швеции

н/ н	Объект	Наименование	Адрес и контакты	Год	Вид
1.	здание	Торговый дом	Stockholm	XVII в.	Не сохранился
2.	часовня ³³	[6, с. 423]	<i>Over-Järve</i> , Stockholm	XIX в.	
3.	здание	Особняк Огана Демирчяна	<i>Over-Järve</i> , Stockholm	XIX в.	Не сохранился
4.	надгробный памятник	Четырем шведкам-миссионеркам ³⁴ [6, с. 423]	Кладбище Sockenvägen, Enskede, Stockholms kommun, Stockholms län, 122 33 Stockholm	XX в.	
5.	надпись	Четыре строки на шведском ³⁵ языке	Находится на лицевой стороне памятника в нижней части, Там же		
6.	здание	Гостевой дом	Narva	XVII в.	Не сохранился
7.	хачкар		Uppsala		
8.	хачкар	В благодарность помощи пострадавшим от землетрясения в Спитаке 1988 г. [3, с. 88; 6, с. 425]	Установлен в городском парке ³⁶ , Gävle	1994	
9.	монумент	В память жертв 100-летия Геноцида армян ³⁷	Örebro	29.05.2015	

³³ Построил Оган Демирчян (арм. Օհան Դեմիրճյան, англ. Ohan S. Demirjian) (1836-1877), живший в Швеции (1867-72). Сын Степана Демирчян бая, министра иностранных дел Египта (1844-53).

³⁴ Деятельность четвертой миссионерки – Алмы Йохансон (1881-1974) проходила в Армении.

³⁵ Missionaren / ul armenierna / ALMA JOHANSSON / *1881 † 1974

³⁶ Подарок от армянского Красного креста Красному кресту Швеции.

³⁷ На армянском, арамейском, греческом и шведском языках написана фраза: «Никогда не забудем».

10.	хачкар	В благодарность помощи пострадавшим от землетрясения в Спитаке 1988 г. [3, с. 88]	Установлен в вестибюле мери, Vetlanda Stadshus, Biblioteksgatan 2A, Vetlanda	1992	
-----	--------	---	--	------	---

Перечень использованной литературы

1. Աճարյան, Հրաչյա Հայ գաղթականության պատմություն: Շվեդ-Նորվեգիա, էջեր 743-745: – Եր.: «Չանգակ-97», 2002. – 768 էջ:
2. Անանիա Ծիրակացի, Մատենագրություն (թարգմ., առաջարանը և ծանոթագր. Ա. Գ. Արրահամյանի և Գ. Բ. Պետրոսյանի, խմբ. Է. Բ. Աղայան. – Եր.: Սովետ. Գրող, 1979. (Հայ մատենագիրներ): 400 էջ:
3. Աշխարհի հայկական հուշարձանները. Մաս 1: – Եր.: Անտարես, 2011: – 128 էջ:
4. «Արարատ ամսագիր կրոնական, պատմական, բանասիրական եւ բարոյական գիտելեաց: Թիւ Թ. յունուար, 1870, Բ. տարի:
5. Բախչինյան Ա. Հ., Հայերը սկանդինավյան երկրներում. հայ-սկանդինավյան պատմամշակութային առնչությունները: – Եր.: ՀՀ ԳԱԱ Պատմության ինստիտուտ, 2010: – 280 էջ:
6. Հայ Սփյուռք հանրագիտարան: Շվեդիա, էջեր 422-427: – Եր.: Հայկ. հանրագիտ. հրատ. 2003: – 732 էջ:
7. Շվեդիայում Հայաստանի Հանրապետության դեսպանություն <https://sweden.mfa.am/hy/historicaloverview/>
8. Погосян (Хачбакян) Г. Г., Армяне Шамахи в упоминаниях некоторых западноевропейцев. Часть I (XV-XVII вв.); Министерство культуры РА; Научно-исследовательский центр историко-культурного наследия; Ред.: Г.С. Асатрян, С.А. Маркарян. – Ер.: Центр общественных связей и информации, 2013. – 244 с. + карты.
9. Bakhchinyan, Artsvi Armenia-Sweden: Historical and Cultural. Relations. – Yerevan, Publishing House of Museum of Literature and. Art, 2005. – 152 p.
10. NORDISK FAMILJEBOK - konversationslexikon och realencyklopedi. Innehållande upplysningar och förklaringar om märkvärdiga namn, föremål och begrepp. Tredje bandet. Capitulum – Duplikant. Stockholm Expeditionen af Nordisk familjebok. – Stockholm, Gernandts boktryckeri-aktiebolag, 1880. – 1584 col.
11. "Folk mängd efter födelseland 1900–2020". Befolkningsstatistik. Statistiska centralbyrån. 22 februari 2021. Läst 28 februari 2021. // <https://clck.ru/YiPDe>
12. Sweden Parliament Report // <https://clck.ru/YmnbcG>

Финляндская Республика (фин. Suomen tasavalta, швед. Republiken Finland) – государство в Северной Европе на восточном побережье Балтийского моря. Северо-западная часть страны находится на Скандинавском полуострове. Административно разделена на 19 областей (или регионов) (фин. maakunta, швед. landskap), которые делятся на 72 района (фин. seutukunta, швед. ekonomisk region). Районы, в свою очередь, делятся на 342 общины (фин. kunta, швед. kommun). Столица город – Хельсинки³⁸.



³⁸ **Хельсинки** (фин. Helsinki, швед. Helsingfors) – столица и крупнейший город Финляндии, административный центр провинции Усимаа (фин. Uusimaa, швед. Nyland).

История. География.

Так как Финляндия вплоть до 1809 г. исторически была частью Швеции, то все, что относилось к истории появления армян в Швеции до XIX в. в равной степени распространяется и на Финляндию. Начиная со времени вхождения Финляндии в Российскую империю, здесь все чаще появляются армяне, приезжающие из Санкт-Петербурга на дачи близ Хельсинки и иных местах. Оседали единицы. Например, протестантский проповедник Абраам Амирханянц (1838-1913) с семьей. Его сын Натан (1872-1949) получив музыкальное образование в Хельсинки, владея финским и шведским языками стал автором порядка 200 духовных и гражданских песен [1, с. 620].

Армянские общины появились здесь лишь во второй половине 1970-х гг. В основном это были мигранты из Ливана, где началась гражданская война (1975-90) и мигранты из Ирана, где произошла Исламская революция

(1979). А в 1990-х годах в основном в результате эмиграции из Армении и стран СНГ.

Ныне в Финляндии насчитывается ок. 1200 армян, большинство из которых проживает в Хельсинки, Эспоо, Вантаа, Хювинкяа, Тампере, Турку, Оулу, Котке и Порвоо [1, с. 621; 2, с. 302].

Церковь. Образование. Организации.

Большинство адептов принадлежат ААЦ. Церкви нет, однако в 2015 г. была основана Община Армянской Апостольской церкви (фин. *Armenialainen Apostolinen Kikko Yndyskunta*), а через год была зарегистрирована [2, с. 302].

Действует одна воскресная школа.

В 1993 г. была зарегистрирована «Ассоциация культурного общества Финляндия-Армения» (фин. *Suomi-Armenia kulttuuriseura*), которая в 2005 г. была переименована как «Ассоциация Финляндия-Армения» (фин. *Suomi-Armenia yhdistys ry*) [2, с. 302].

Кроме того недавно создан «Фонд развития Армении» (англ. *Development Foundation of Armenia (DFA)*).



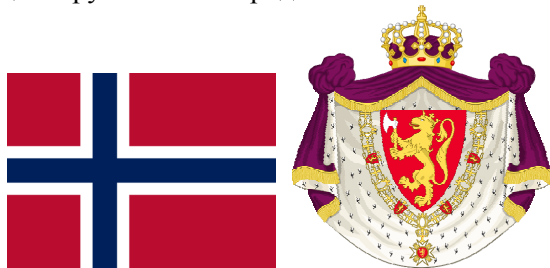
Таблица-перечень памятников архитектуры и топонимики в Финляндии

Н/н	Объект	Наименование	Адрес и контакты	Год	Вид
1.	ресторан	Армянский дом	Armenian Houseen, Punavuorenkatu 3, Punavuori, Helsinki Tel.: +358 44 551 97 80 https://armenianhouse.fi/	XX в.	 

Перечень использованной литературы

1. Հայ Սփյուռք հանրագիտարան: Ֆինլանդիա, էջեր 620-621: – Եր.: Հայկ. հանրագիտ. հրատ. 2003: – 732 էջ:
2. Maria Elo; Indianna Minto-Coy, *Diaspora Networks in International Business. Perspectives for Understanding and Managing Diaspora Business and Resources.* – Cham, Switzerland : Springer, 2019. – 662 p.

Королевство Норвегия (норв. Kongeriket Norge, нюношк. Kongeriket Noreg, англ. Kingdom of Norway) – государство в Северной Европе, в западной части Скандинавского полуострова и большом количестве прилегающих мелких островов. Административно разделена на 5 неофициальных регионов и на 19 фюльке (норв. fylke) (губерний), которые объединяются в 5 основных неофициальных регионов. Фюльке разделены на коммуны, или муниципалитеты. Всего в Норвегии 430 муниципалитетов. Столица и крупнейший город – Осло.



История. География.

Первое письменное упоминание об армянах Впервые прибывших в Норвегию относится к началу XIV в., когда в 1314 году делегация из Киликийского армянского королевства посланная королем Ошином I (1283–1309–1320) прибыла с подарками ко двору короля Хакона V Святого (Håkon V Magnusson) (1270–1299–1319).

Дело в том, что Киликийская Армения от нарастающей угрозы со стороны Египетского султаната с конца XIII в. более не получала помощь со стороны монголов, с которыми в 1243 г. был заключен союз против мусульманских эмиратов Алеппо и Дамаска, так как Западное Ильханство само стало разлагаться и шло к упадку [5, с. 74]. Поэтому правители Киликийского армянского королевства, начиная с Левона III (1270–1289), стали искать поддержку в Европе, вынужденно соглашаясь с условиями Папства неприменуемшем выдвинуть требование о церковной унии [3, с. 441].

Подобные вышеупомянутые разовые посещения армян, случались и в последующие века, однако же общины в Норвегии появились лишь во второй половине 1970-х гг. В основном это были мигранты из Ливана, где началась гражданская война (1975–90) и мигранты из Ирана, где произошла Исламская революция (1979). Вторая волна произошла в 1990-х годах в основном в результате эмиграции из Армении и стран СНГ. Ныне в Норвегии насчитывается ок. 1000 армян, большинство из которых проживает в Осло³⁹ [2, с. 420]. Небольшое количество

проживает также в Бергене⁴⁰, где начала формироваться община, а также в городе Ставангере⁴¹, где проживает всего ок. 40 армян.



Церковь. Образование. Организации.

Большинство адептов принадлежат ААЦ. Церкви нет. Имеется немногочисленная община армяно-католиков.

Действует одна воскресная школа [2, с. 420], а также «Армяно-норвежский Союз» (Осло) и «Культурная ассоция армян в Норвегии» имеющая трехязычный (на норвежском, английском и армянском) электронный ресурс «Armensk kulturforening i Norge» (AKFIN) www.armenia.no.

Разное

В годы Геноцида армян в Османской империи и Турецкой Республике, большую помощь уцелевшим беженцам оказывал известный норвежский ученый и гуманист Фритьеф Нансен (1861–1930). Благодаря деятельности фонда созданного им, более чем 7 тыс. армянских беженцев получили помощь и смогли репатриировать на Родину.

Норвежская миссионерка Бодиль Катарина Бьорн (норв. Bodil Catharina Bjørn) (1871–1960) будучи свидетельницей Геноцида армян в Муше спасла жизнь множеству армянских беженцев, а одного двухлетнего сироту усыновила.

Kristiania) – столица и самый крупный город Норвегии. Находится в регионе Эстланн (Восточная Норвегия).

⁴⁰ **Берген** (норв. Bergen) – второй по величине город Норвегии, столица фюльке Хордаланн и крупнейший город Западной Норвегии.

⁴¹ **Ставангер** (норв. Stavanger) — третий по величине город и муниципалитет в фюльке Рогаланд региона Вестланн.

³⁹ **Осло** (норв. Oslo) с 1624 по 1877 годы Христиания (норв. Christiania), с 1877 по 1924 годы Кристиания (норв.

Таблица-перечень памятников архитектуры и топонимики в Норвегии

№/н	Объект	Наименование	Адрес и контакты	Год	Вид
1.	хачкар	Фритьефу Нансену, в память о помощи жертвам Геноцида 1915 г. [1, с. 87]	Установлен во дворе музея "Rekstensamlingene", напротив королевской резиденции Норвегии, Bergen	21.04.2007	
2.	лапидарная надпись	биллингва на норвежском ⁴² и армянском ⁴³ языках	Находится на лицевой стороне верхней части хачкара, Там же		
3.	лапидарная надпись	биллингва на норвежском ⁴⁴ и армянском ⁴⁵ языках	Находится на лицевой стороне постамента хачкара, Там же		
4.	мемориал	В благодарность деятельности Бодиль Бьорн ⁴⁶ [1, с. 86]	Установлен рядом с домом Бьорнов, 3770 Kragerø ⁴⁷	29.05.2004	
5.	хачкар		Установлен в парке Kirkebukta Kragerø	09.2018	

Перечень использованной литературы

1. Աշխարհի հայկական հուշարձանները. Մաս 1: – Եր.: Անտարես, 2011: – 128 էջ:
2. Հայ Սփյուռք հանրագիտարան: Նորմիզիս, էջեր 420-421: – Եր.: Հայկ. հանրագիտ. հրատ. 2003: – 732 էջ:
3. Микаелян Г.Г., История Киликийского армянского государства. – Ер.: АН АрмССР. 1952. – 536 с.
4. Открытие Гуманитарного фонда Нансена // „Ноев Ковчег“, N 06 (117) Июнь 2007 года.
5. Сукиасян А., История Киликийского армянского государства и права (XI-XIV вв.). – Ер.: Изд-во «Митк», 1969. – 330 с.
6. Åsen Jimmy. Steinkorset blir en ære for Kragerø commune
<https://www.kv.no/nyheter/kragero/kirkebukta/steinkorset-blir-en-are-for-kragero-kommune/s/5-63-128511>

⁴² Å REDDE ET MENNESKELIV / ER Å REDDE EN HEL VERDEN

⁴³ ՓՐԿԵԼՈՎ ՄԵՎ ԿՅԱՆԷ՝ / ՓՐԿՈՒՄ ԵՍ ԱՇԽԱՐՀԸ

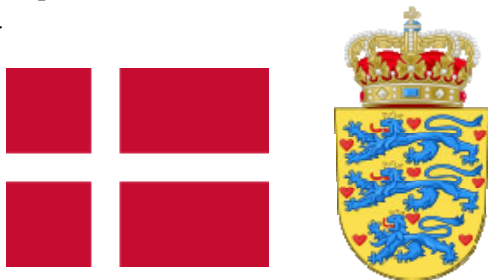
⁴⁴ DENNE KHACHKAR ER TILEGNET / FRIDTJOF NANSEN / FRA DET ARMENSKE FOLK / FOR HANS HUMANITÆRE ARBEID / FOR ARMENERNE ETTER / FOLKEMORDET I TYRKA I 1915

⁴⁵ ՔՐԻՏՅՈՓ ՆԱՆՍԵՆԻՆ / ԵՐԱԽՏԱՊԱՐՏ ՀԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԻՑ / ԹՈՒՐԻՔԻԱՅՈՒՄ 1915 թ ՄԵԾ ԵՂԵՌՆԻՑ / ՄԱՉԱՊՈՒՐԾ ՀԱՅԵՐԻՆ ՑՈՒՑԱՐԵՐԱԾ / ՄԵԾԱՎՈՒՅՆ ՕԳՆՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՐ

⁴⁶ Подарен муниципалитету Крагере группой армян в сотрудничестве с внуком Бодиль Бьорн Юсси Флеммингом Бирном в знак признательности за усилия Бодиль Бьорн в Армении по оказанию помощи ее населению во время насильственной депортации Османской империи.

⁴⁷ Крагерё (норв. Kragerø) – город, административный центр одноименной коммуны в фюльке Телемарк.

Королевство Дания (дат. Kongeriget Danmark, англ. Kingdom of Denmark) – государство в Северной Европе, старший член содружества Датского Соединённого королевства, в которое также входят Фарерские острова и автономная территория Гренландия. Административный центр – город Копенгаген. Дания разделена на 5 крупных административных регионов: Ховедстаден, Зеландия, Северная Ютландия, Центральная Ютландия и Южная Дания. Каждая область в свою очередь состоит из городов и коммун (дат. Kommune), города могут делиться на городские округа (дат. bydel). Фарерские острова и Гренландия пользуются автономией и имеют собственные законодательные органы – лётинг и ландстинг соответственно.



История. География.



Первое письменное упоминание о посещении Дании армянами относится к XVI в., когда в 1568 г. сюда прибыл Пирзад из Капана [4, с. 73].

Первый подэтап (вторая половина 1970-х гг.) обусловлен нестабильностью в ряде ближневосточных стран, что привело к эмиграции из Ливана, где началась гражданская война (1975-90), а также из Ирана, где произошла Исламская революция (1979), а затем и из Ирака, где началась ирано-иракская война (1980-1988).

Второй подэтап (1990-е гг.), обусловлен развалом Советского Союза, что привело к эмиграции из Армении и стран СНГ, а также агрессией со стороны Азербайджана в отношении провозгласившей независимость Нагорно-Карабахской области, приведшей к массовым погромам в Баку, Сумгаите, Гандзаке и других

армяно-населенных мест, в результате чего 500 тыс. армян проживающих в Азербайджане были изгнаны. Многие осели в Армении, остальные же рассеялись по миру, небольшая часть из которых добралась и до Дании.

В основном армяне сосредоточены в городах: Копенгаген⁴⁸, Орхус⁴⁹ и Оденс⁵⁰.

В 2011 г. в Дании проживало примерно 1200 армян [8]. Ныне же, по разным данным, проживает от 3 до 4 тыс. армян.

Церковь. Образование. СМИ.

Большинство adeptов принадлежат ААЦ. В августе 2003 г. основана церковная община, которая была зарегистрирована в 2005 г. в Министерстве по делам церкви. Из-за отсутствия своей церкви, община в Копенгагене арендует церковь Св. Андреаса (Skt. Andreas Kirke), община Оденса – церковь Св. Ганса (Skt. Hans Kirke), а община Орхуса арендует церковь в пригороде Хасле (Hasle Kirke) [8].

Действует одна воскресная школа.

Издается ежеквартальная периодика «Горизонт» (арм. Հորիզոն) [2, с. 149].



Разное

Когда в Турции миссии были закрыты, а миссионеры изгнаны, помощь пострадавшим от Геноцида не прекратилась. Датские миссионеры продолжили свою деятельность в лагерях беженцев в Греции, Ливане и Сирии.

Так, например, Карен Йеппе (дат. Karen Jerpe) (1876-1935), продолжила работу по оказанию помощи, в спасении бесчисленного множества людей (в основном детей) от

⁴⁸ **Копенгаген** (дат. København, стародат. Køpmannæhafn, англ. Copenhagen, лат. Hafnia) – столица и самый крупный город Дании.

⁴⁹ **Орхус** (дат. Århus, англ. Aarhus) – второй по величине город Дании. Административный центр одноименной коммуны.

⁵⁰ **Оденсе** (дат. Odense) – третий по величине город Дании, главный город острова Фюн.

преследований турок во время геноцида армян. В 1903 г., в первые прочитав статью датского автора Ааге Мейера Бенедиктсена посвященную страданиям, через которые прошел армянский христианский народ в Османской империи после того, как от 100 до 200 тыс. армян в 1894-96 годах были убиты в результате организованных массовых избиений. Карен Йеппе была так тронута этой историей, что вскоре после этого отправилась в Копенгаген, чтобы прослушать лекцию у того же Бенедиктсена. На лекции он рассказал о своей встрече с бедными армянскими беженцами и сиротами в городе Урфа, населенном армянами, с населением около 50 000 человек на границе с Сирией. Это была последняя капля. В том же году Карен Йеппе уже работала в детском доме для осиротевших армян в Урфе. В 1915 г. в Алеппо она трудилась над созданием первой в истории армянской сельскохозяйственной деревни в Сирии, чтобы обеспечить средства к существованию для перемещённых армян. Поселения, основанные Йеппе и её помощниками, были известны своим процветанием по сравнению с другими лагерями, в которых проживали армяне. До конца жизни, она оставалась преданной своему делу.

На похоронах на армянском прицерковном кладбище в Алеппо ее провожали сотни скорбящих армян. [5].

В дальнейшем одна из школ в Алеппо была названа в ее честь, а в родной деревушке был установлен мемориал с надписью: “Карен Йеппе мать армян” (см. табл.).

Еще одна миссионерка из Дании Мариа Якобсен (дат. Maria Jacobsen) (1882-1960), прибывшая в 1907 г. в миссионерский госпиталь в Харберде (Западная Армения). Видя все тяготы выпавшие на долю сотен тысяч обездоленных осиротевших детей, в 1919 г. тяжело заболев уехала лечиться домой, но через год, с новыми силами вернулась и в ливанском городке Библос основала сиротский приют получивший название «Птичье гнездо» [6]. Мариа Якобсен, до самой смерти работала в приюте и, согласно волеизъявлению, была похоронена во дворе. На надгробье самоотверженной датчанке шестистрочная эпитафия на датском: «MARIA P. JACOBSEN / BØRN I 1882 I HORSSENS / DØDE I 1960 I “FUGLEREDEN” / MAMA FOR TUSINDER AF ARMENISKE / FORÆLDRELØSE BØRN 1907-1960 / UDSENDT AF K.M.A. DANMARK» [3, с. 90-93].

Таблица-перечень памятников архитектуры и топонимики в Дании

№	Объект	Наименование	Адрес и контакты	Год	Вид
1.	памятник	В память армянских жертв 1915, 1937, 1988 и других годов [1, с. 39]	Установлен во дворе церкви Св. Стефана, Sankt Stefans Kirke, Nørrebrogade 191, Nørrebro , 2200 København	1998	
2.	временная инсталляция	посвящена 100-летию Геноцида армян, скульптор Аллен Саег [7]	«Draem» (Danish Remembrance Armenian Empathy Messenger), Kultorvet square, downtown , København	23.05.2015	
3.	мемориал	Карен Йеппе	Gylling ⁵¹		
4.	надпись	на датском ⁵² языке	Находится на лицевой стороне мемориала, Там же		

⁵¹ Гиллинг (дат. Gylling) – деревня в муниципалитете Оддер, графства Орхус (дат. Århus Amt), в Ютландии.

⁵² KAREN JEPPE / „ARMENIERNES / MODER“

Перечень использованной литературы

1. Աշխարհի հայկական հուշարձանները. Մաս 1: – Եր.: Անտարես, 2011: – 128 էջ:
2. Հայ Սփյուռք հանրագիտարան: *Դանիա*, էջ 149: – Եր.: Հայկ. հանրագիտ. հրատ. 2003: – 732 էջ:
3. **Погосян /Хакбабян/ Г. Г.**, Памятники армянской архитектуры и топонимики в Ливане. Стр. 52-99. // Научно-аналитический журнал «Регион и Мир». Том XI, № 3. – Ер. 2020.
4. **Bakhchinyan, Artsvi**, Armenian-Scandinavian Relations from the Early Middle Ages to the Eighteenth Century. Pp. 65-79. // Journal of the Society for Armenian Studies (JSAS) Vol. 11 (2000).
5. **Bjørnlund, Matthias**. Karen Jeppe – den glemte heltinde. // <https://folkedrab.dk/artikler/karen-jeppe-den-glemte-heltinde>
6. **Fledelius, Karsten**. Maria Jacobsen – dagbog fra det armenske folkedrab. // <https://folkedrab.dk/artikler/maria-jacobsen-dagbog-fra-det-armenske-folkedrab> April 2012
7. **The DRAEM** Hybrid interactive public sculpture for the centennial of the Armenian Genocide // <http://www.invidia.com/portfolio/the-draem/>
8. **Vincents, Claus**. Den armenske kirke godkendt // Kristeligt Dagblad. 13 August 2005. <https://www.kristeligt-dagblad.dk/kirke-tro/den-armenske-kirke-godkendt>

Исландия (исл. Ísland) – островное государство на западе Северной Европы. Исландии делится на 23 традиционных округа (исл. sýslur) в которых в числе 76 общин, или муниципалитетов (исл. sveitarfélög) 24 административно независимых города (исл. kaupstaðir). Административный центр – город Рейкьявик.



История. География.

Первое письменное упоминание о посещении Исландии армянами относится к XI в. принадлежит исландскому летописцу Ари Торгильссону Мудрому (1067-1148), который в своей «Книге об исландцах» (исл. Íslendingabók) [5], в 8-й главе, отметил пребывание трех армянских (ermiskir) епископов: Петросе, Абрахаме и Стефаносе, – проповедовавших на острове в 1050-60-х гг. [2; 3] «En kvómu hér aðrir fimm, þeir es byskupar kváðusk vesa: Örnolfr og Goðiskolkr ok þrír ermiskir: Petrus ok Abrahám ok Stephánus» [4, с. 227].

В последствии каких-либо упоминаний об армянах в Исландии не встречается.

В 2018 г. в Дании проживало всего 9 армян и все в Рейкьявике.

Перечень использованной литературы

1. **Պոլսեան Զ.** Հայր ի Իսլանդիա // Հասկ. Անթրիլիա. Կիլիկիոյ Կաթողիկոսարան 1938. № 6.
2. **Дашкевич Я. Р.** Армяне в Исландии (XI век). Стр. 87-97. // Скандинавский сборник XXXIII. – Таллин: Олион, 1990.
3. **Казанский В. О.**, «Книга об исландцах» Ари Мудрого и история Исландии IX–XII вв. // Скандинавские чтения 1998 года. – Санкт-Петербург: Наука. 1999.
4. **Cormack, Margaret**. Irish and armenian ecclesiastics in medieval Iceland. Pp. 227-234. // West over Sea. Studies in Scandinavian Sea-Borne Expansion and Settlement Before 1300. – Leiden, Series: The Northern World, Volume: 31. 2007.
5. ÍSLENDINGABÓK, ER SKRIFAÐ HEFIR **ARI ÞORGILSSON**, OG LANDNÁMABÓK. BUIÐ HEFIR TIL PRENTUNAR VALD. ÁSMUNDARSON. – REYKJAVÍK. KOSTNAÐARMAÐUR: **SIGURÐUR KRISTJÁNSSON**. 1891.

Сдана/Հանձնվել է՝ 18.10.2021
 Рецензирована/Գրախոսվել է՝ 01.11.2021
 Принята/Ընդունվել է՝ 08.11.2021